

MEMORIA

ZINE

GO

AK

2022

MEMORIA ZINE GO AK

SARRERA ETA HELBURU OROKORRA
INTRODUCCIÓN Y OBJETIVO GENERAL

OHOREZKO SARIA
PREMIO HONORÍFICO
ALBERTINA CARRI

3,2,1...ZINEGOAK!

EGITARAU PROGRAMACIÓN
FIK DOK KRAK

FILM LABURREN PROGRAMAZIOA
PROGRAMACIÓN CORTOMETRAJES

EMANALDI BEREZIAK
PROYECCIONES ESPECIALES

BILGUNE

ARTE ESZENIKOAK
ARTES ESCÉNICAS
HASIERA ETA AMAIERA EKITALDIAK
GALA INAUGURAL Y GALA DE CLAUSURA

ZG/PRO

ZINEGOGOAK

ZG HEDAPENA

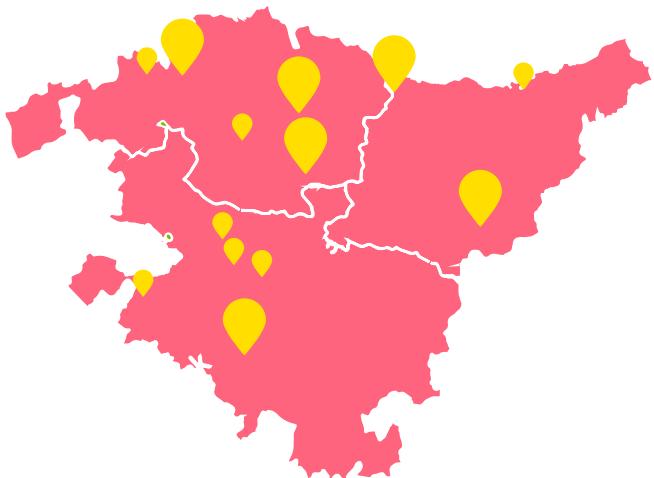
EGOITZA OFIZIALAK
SEDES OFICIALES

ZINEGOAK ZENBAKITAN
ZINEGOAK EN NÚMEROS

OIHARTZUNA HEDABIDEETAN
ÉXITO EN LOS MEDIOS

ZINEGOAK 19 EDICIONES EN BILBAO Y...

ARABA Amurrio • Artziniega • Kuartango • Langraiz Oka • Laudio **BIZKAIA** Abadiño • Arrigorriaga • Bakio • Balmaseda • Barakaldo • Basauri • Berriz • Durango • Galdakao • Getxo • Igorre • Leioa • Markina-Xemein • Mungia • Orozko • Otxandio • Sestao • Sopela • Urduña • Zalla **GIPUZKOA** Aduna • Anoeta • Aretxabaleta • Ataun • Azkoitia • Azpeitia • Beasain • Bergara • Donostia • Errenteria • Elgoibar • Hernani • Hondarribia • Idiazabal • Lazkao • Oiartzun • Oñati • Ordizia • Orio • Tolosa • Zumaiak



QUE TRABAJA POR...

1 Fomentar la igualdad de trato, el respeto a la libertad sexual y de identidad de género, la tolerancia y la convivencia a través de la cultura: el cine, el teatro, la literatura, la música y la creación de proyectos LGTBIQ+.

2 Ser plataforma y espacio de encuentro, apoyo, reflexión y debate.

3 Sensibilizar e implicar a todos los sectores de población poniendo el foco en los más jóvenes y en la población senior.

4 Extenderse por el territorio creando una red (+ de 50 poblaciones entre Araba, Bizkaia, Gipuzkoa)

SARRERA ETA HELBURU OROKORRA INTRODUCCIÓN Y OBJETIVO GENERAL

Aurtengo Zinegoak jaialdiak arreta jarri du gure identitatea eraikitzeko eta geure burua nahieran birpentsatzeko eta berrasmatzeko aukera ugarietan. Alegia, nor garen eta geure burua nola izendatu nahi dugun erabakitzeko askatasuna eta zilegitasuna aldarrikatzeaz ari gara, betiere begirada irekia ezarrita sexu-aniztasunaren, orotariko orientazioen, genero-identitatea eraikitzearen edo sexualitatearekin loturiko edozein elementuren gainean.

Horixe bera islatu da aurtengo edizioko irudian ere: hainbat kartelen bitartez, geure burua izendatzeko eta/edo horretarako modu berriak sortzeko aukerak ematen zaizkigu, inposatutako etiketarik gabe bizitzen gonbidapen gisa.

Zinegoakek, gainera, bere deslokalizazio estrategia sendotzen jarraitu du eta inoiz baino presentzia handiagoa du Euskal Herri osoan. Egoitza partekatuekin, 50 herrik parte hartu dute ZG Hedapenean edo hezkuntza-zentroekin batera gauzatu den jarduera berri batean: ZineGogoak. Aruten Portugaleteko Udalari esker hasiko da, eta etorkizunean beste herri askoz ere gehiagotara iristea espero dugu.

Urtez urte, Zinegoak hazi egiten da, eta erronka eta errealtitate berrietara egokitzen da. Izen ere, gure helburua ez da bakarrik kultur jarduera garrantzitsu bat izatea, baizik eta gizartea eraldatzeko tresna eraginkorra bihurtzea.

La 19^a edición de Zinegoak ha puesto el foco en la infinidad de posibilidades de-construir nuestra identidad, de repensarnos y reinventarnos si así lo deseamos. Se trata de reivindicar la libertad y la legitimidad de decidir quiénes somos y cómo nos queremos nombrar desde una mirada abierta a la diversidad sexual, a las distintas orientaciones, a la construcción de identidad de género o a cualquier otro elemento ligado a la sexualidad.

Así se ha reflejado en la imagen de esta edición, que por medio de la campaña de difusión y promoción nos ofrece posibilidades de nombrarnos y/o de crear nuevas formas de hacerlo como una invitación a vivir de manera libre y sin etiquetas impuestas.

Una edición en la que Zinegoak además, ha consolidado su estrategia de deslocalización y ha logrado estar más presente que nunca con sedes compartidas en 50 poblaciones a través de ZG Hedapena y con una nueva actividad de educación sexual para alumnado de centros educativos: Zinegogoak, que este año arranca gracias al Ayuntamiento de Portugalete y que esperemos que alcance a otras muchas más poblaciones en el futuro.

Año tras año Zinegoak crece y se adapta a los nuevos retos y nuevas realidades siendo no solo una importante actividad cultural, sino una rotunda herramienta de transformación social.

La edición 19 de Zinegoak arrancó oficialmente el día 28 con la inauguración que tuvo lugar en el Teatro Arriaga y terminó el lunes 7 de marzo con la entrega de premios y clausura del festival. El fin de semana previo al arranque oficial celebramos el 3,2,1... Zinegoak! Y a partir del día 7 de marzo y hasta el domingo 13 la sección oficial del festival se pudo disfrutar de manera virtual de la sección oficial y algunas de las secciones paralelas en el canal de Zinegoak dentro de la plataforma Filmin. De esta manera la plataforma de visionado online se convierte en una sede más por donde pasarán varias películas de la sección oficial de largometraje.

El formato mixto (presencial y virtual), que funcionó con éxito en la pasada edición (con una audiencia de más de 18.000 personas), se ha consolidado como una apuesta clara por potenciar la presencialidad en una semana repleta de actividades en las sedes oficiales del Festival, Bilbao y Lekeitio, y a la vez abrir la propuesta cinematográfica del festival a toda la audiencia virtual que lo demanda.



OHOREZKO SARIA PREMIO HONORÍFICO ALBERTINA CARRI

Albertina Carri argentinar artista, aktibista, ekoizle, gidoilari eta zuzendari bat da, etengabe ari dena hizkuntza propioak eta begirada menderataileek jokoz kanpo utzi nahi duten guztia erakusteko formak bilatzen.

Emakume askea da Carri, eta, hori lortzeko, gelditu gabe aritu behar izan du lanean. Ildo horretan, beharrezkoa du politikoki, sozialki eta individualki antolatzeko baliatzen ditugun ikuspegia eta egitura guztia desegitea, gero horiek guztia aztertu eta berreraikitzeko, narrazioen erdigunean sekula egon ez den horretan oinarrituta. Eta, zinemana bezala, gauza bera egiten du bere bizitzan ere. Carriren kasuan, bi esparru horiek, zinema eta errealtitatea, elkarrekin lotuta daude, elkarrekin bat eginda, eta elkarren osagari dira, modu organiko batean, harik eta azkenean ukendu sendagarri bilakatzen diren arte, hutsaren, absentziaren eta desadostasunaren zauria arintzeko.

Zinemaz gainera, Carrik telebistarako programak, sail dokumentalak eta formatu ezberdinak landu ditu, Argentinan sexu-anitzasuna landuz beti ere genero ikuspegitik. Bestalde, LGTBI+ Asterisco Nazioarteko Zinema Jaialdiaren sortzaileetako bat da, eta gaur programatzalea da bertan.

Albertina Carri, bere burua erakutsi, eta individualidad askoz harago doan diskurtsoa bilakatzen du bilaketa intimo eta pertsonal hori. Hala, errealtitateari behatzeko eta hura interpelatu, berreraikitzeko eta baita ere ospatzeko ikuspegia berriak eskaintzen ditu.

Honegatik guztiagatik ZG 2022 Ohorezko Saria eskaintza erabaki dugu: eta espero dugu sari hau ez izatea bakarrak baliagarria bere lana aitzeko, baizik eta zalantzak gabe abian dauden proiektu berrientzat bultzada izateko.

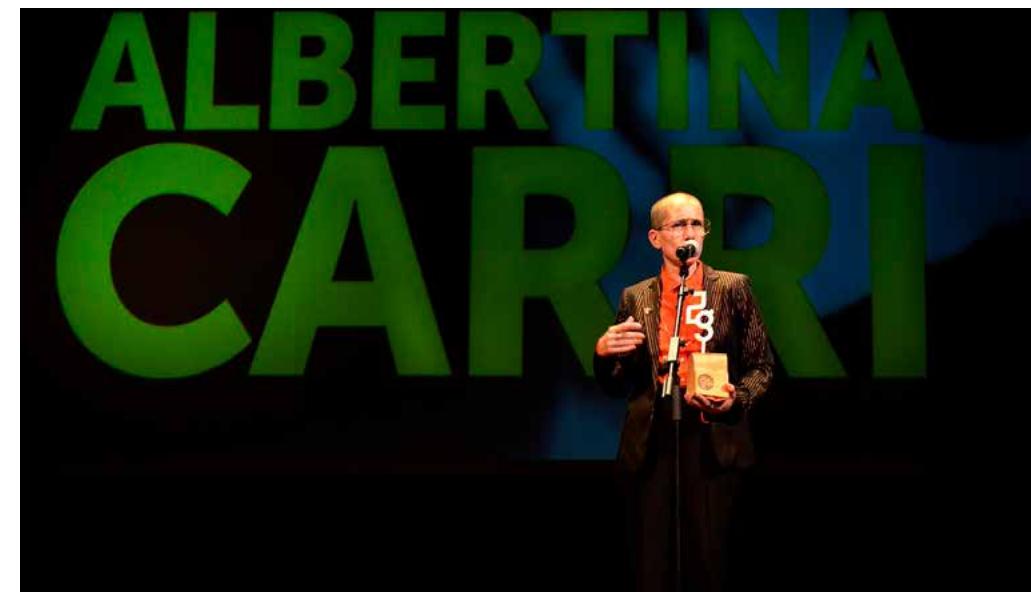
Albertina Carri, artista, activista, productora, guionista y directora argentina, es una cineasta en continua exploración de lenguajes propios y formas de mostrar todo aquello que las miradas dominantes pretenden dejar fuera de campo.

Una mujer libre que ha trabajado incansablemente para lograr llegar a serlo y que necesita desmontar todas las herramientas, todas las visiones y todas las estructuras mediante las que nos organizamos política, social e individualmente para analizarlas y reconstruirlas con base en todo aquello que nunca ha estado en el centro de las narraciones. Y al igual que lo hace en el cine, lo hace en su vida. En el caso de Carri, ambos espacios, cine y realidad, se enlazan, se funden y se complementan de manera orgánica para convertirse en un ungüento sanador sobre el que afrontar la herida del vacío, la ausencia y la disconformidad.

Además ha creado programas para televisión, series documentales y diferentes formatos que abordan la realidad de la diversidad sexual en Argentina con una clara perspectiva de género, y ha sido fundadora y directora del Festival Internacional de cine LGTBIQ+ llamado Asterisco, del cual actualmente es programadora.

Albertina Carri es una cineasta que se expone y que construye discursos que van mucho más allá de lo individual, y que nos ofrecen nuevas perspectivas desde las que observar la realidad, interpelarla, reconstruirla y también celebrarla.

Por todas estas razones le hemos otorgado el Premio Honorífico ZG 2022 y esperamos que sirva no solo como reconocimiento del trabajo realizado, si no también como refuerzo y respaldo a los proyectos que sin duda vendrán.





3,2,1...ZINEGOAK!

Aurtengo edizioa 3,2,1... Zinegoak! aurre-jaialdiarekin hasi zen, jaialdia modu ofizialean hasi baino lehen, hau da, otsailaren 25etik 27ra arte, eta bertan hainbat kultur jarduera antolatu dira:

- » Museo Guggenheim Bilbao, Mapplethorpe: *Look at the pictures* dokumentalaren proiekzioa
- » Bilborock: *Nola izan/esan bollera euskaraz* proiektuarekin lotutako topagunea. Euskal opil hiztegia June Fernández kazetari eta Amaia Alvarez Uria ikertzailearekin batera eta bertan hainbat gongibidat egon ziren: Amaia Aguirre, Ainhoa Güemes, Ana Jaka eta Itxaro Borda.
- » Bilborock: *Barbie también puede estar triste* film laburraren proiekzioa (Albertina Carri Ohorezko Saridunaren sorkuntza) eta *Ez Amour Ezta Toujours* kontzertu-kabaretaren estreinaldia, honako kideen esku: Aranzazu Calleja, Maite Arroitajauregi (Mursego), Cristina Lizarraga, Esther López Caballo, Actea Jimenez eta Irantzu Varela gidari modura.
- » Bilborock: *Las Hijas del Fuego* filmaren proiekzioa. Pelikula hau Albertina Carri Zinegoak 2022 Ohorezko Saridunaren azken lana da, eta proiekzioa baino lehen solasaldia antolatu genuen zinegilearekin eta Irantzu Varela kazetari feminist eta zine-kritikoarekin.

La edición de 2022 comenzó con 3,2,1... Zinegoak! que se celebró el fin de semana previo al arranque oficial del festival, del viernes 25 de febrero al domingo 27 de marzo, y donde se han desarrollado diferentes actividades culturales:

- » Museo Guggenheim Bilbao, con la proyección del documental *Mapplethorpe: Look at the pictures*.
- » Bilborock: Encuentro en torno al proyecto bianual *Nola izan/esan bollera euskaraz*. Euskal opil hiztegia a cargo de la periodista June Fernández y la investigadora Amaia Alvarez Uria, donde estuvieron como invitadas Amaia Aguirre, Ainhoa Güemes, Ana Jaka e Itxaro Borda.
- » Bilborock: Proyección del cortometraje *Barbie también puede estar triste* de la premio honorífico de Zinegoak 2022 Albertina Carri y el estreno del concierto cabaret *Ez Amour Ezta Toujours* de la mano de Aranzazu Calleja, Maite Arroitajauregi (Mursego), Cristina Lizarraga, Esther López Caballo, Actea Jimenez e Irantzu Varela como maestra de ceremonias.
- » Bilborock: Proyección de *Las Hijas del Fuego*, último largometraje de la premio honorífico de Zinegoak 2022, Albertina Carri, acompañada de una conversación entre ella y la crítica cinematográfica y periodista feminista Irantzu varela.



EGITARAUA PROGRAMACIÓN **FIK DOK KRAK**

Zinegoak 2022ko programazioan protagonismoa izan dute "nahi dugun moduan" bitzitzeo aldarrikapena, mundu osoan sexu-aniztasuna ukatzen, presionatzen eta bortxatzen jarraitzen duten mekanismo askoren salaketarekin batera.. Interpelatzen, laguntzen, eraldatzen eta erreferente bihurtzen diren bizeen trans, lesbiko, gay, queer eta ez-bitarrak izan ditugu gurean.

Zinegoakek FIK, DOK eta KRAK film luzeen programazio ofizialeko hiru kategoriei eutsi die; horiei esker, publikoak errazago identifika dezake gehien interesatzen zaien eduki mota, eta, aldi berean, ikus-entzunezko sorkuntzari askoz ere modu zabalagoan heltzeko aukera ematen digu.

Zinegoakeko programazioa anitza bada ere, badira gai bai nabarmendu direnak edo zeharka hainbat filmetan agertu direnak. Alde batetik, eskuin muturrak eta LGTBIfobiak mundu osoan izan duen gorakada, eta horrek LGTBI+ pertsonengän izan dezakeen eragina. Horrela, prozesu osoa irudikatu dugu: arbua eta errepresioa hasieran, ihes egiteko bitartekoak bilatzea bigarrenik, eta aterpea eta babesea bilatzeko beharra azkenik.

Aurten, pandemia baten erdian gaudela, GIBarren gaia ere landu nahi izan dugu, oraindik ere estigma sozial handia baitu. Jaialdiak beti izan ditu kontuan bere programazioan gai hori modu zentralean jorratzen duten lanak, baina oraingo honetan are presenteago egotea nahi izan dugu, eta gai hori jorratzen duten izenburuak jaialdiko sail guztietan nagusiki sartzea lortu dugu.

Relatos de realización personal y determinación por ser quien se es y quien se quiere ser junto con la denuncia de muchos de los mecanismos que continúan negando, presionando y violentando la diversidad sexual a lo largo de todo el mundo protagonizan la programación de Zinegoak 2022. Vivencias trans, lésbicas, gays, queer y no binarias que nos interpelan, nos ayudan, nos transforman y se convierten en referentes.

Zinegoak mantiene sus tres categorías de la programación oficial de largometraje FIK, DOK y KRAK; gracias a las cuales el público puede identificar más fácilmente el tipo de contenido que más le interesa, a la vez nos permite abordar la creación audiovisual de manera mucho más amplia.

Destacamos la presencia de obras que ponen el foco en la misma cuestión, el auge de la extrema derecha y la LGTBIfobia en todo el mundo y lo que esto implica para las personas LGTBI+, visualizando todo un proceso que se inicia con el rechazo y la represión, le sigue la necesidad de encontrar los medios para huir y finaliza en la búsqueda de refugio y asilo necesarios para sobrevivir.

Este año, estando en medio de una pandemia, también hemos querido trabajar la cuestión del VIH, que sigue teniendo un gran estigma social. El Festival siempre ha tenido presente en su programación obras que abordan esta cuestión de manera central, pero en esta ocasión hemos querido que estuviera aún más presentes y hemos logrado incluir títulos en las que se trate esta cuestión de forma principal en todas las secciones del festival.



EGITARAUA PROGRAMACIÓN CORTOMETRAJES

Film laburren sail ofizialean 4 ziklo izan ditugu. Bi ohikoak izan dira: Haurtzaroa /Nerabezaroa eta Emakume Zuzendariak. Azken honetan, LGTBI+ errealitateak lantzen dituzten emakumeek zuzendutako lanak ikusi ahal izan ditugu. Gainontzeko ziklo biak berriak izan dira: "Trantsizioak" zikloa (trans pertsonen lekuko eta biziaren jasotzen dituztenak, eta argi erakusten digutenak trans errealitateak ugariak izan daitezkeela testuinguru eta egoera pertsonalaren arabera) eta "Maitasuneko Poliedroak", bi pertsonen harremanaren arretik haratago lotura afektiboak pertsona gehiagoren artean sortzeko aukerez berba egiten dutenak.

La sección oficial de cortometrajes ha contado con 4 ciclos, entre ellos los ya habituales sobre Infancia/Adolescencias y Mujeres directoras, donde se muestran obras dirigidas por mujeres que tratan realidades LGTBI+. Y otros dos ciclos nuevos: el ciclo "Transiciones", que recoge testimonios y vivencias de personas trans en diferentes contextos y situaciones vitales, que permiten comprender que hay tantas realidades trans como personas. Y "Poliedros amorosos", donde se ha podido encontrar distintas maneras construir vínculos afectivos más allá de las parejas de dos personas.



EMANALDI BEREZIAK PROYECCIONES ESPECIALES

Hainbat emanaldi berezi izan ditugu:

- » "Erroak - Panorama Vasco", film laburren programan Euskal Herrian sortutako lanak izan ditugu, lehiaketatik kanpo. Zinegoa beti izango dugu leihoa parez pare irekita gurean sortzen diren ekoizpenentzat.
- » Albertina Carri atzera begirakoa, 2022ko Ohorezko Saria BilbaoArten.
- » Adrián Silvestre zuzendari valentziarrak bere azken lana aurkeztu zuen, Sedimentos, Cineclub Fas taldeak antolatutako saioan.
- » Noel Alejandro zine zuzendariak bere film laburren erakustaldia eskaini zigun, beren-beregi antolatutako gau lizunean. Horrela, sexualitate espliziatua baina ez pornografikoa lantzen dituzten lanak ikusi ahal izan genituen Bilborockeko pantailan.
- » Antony Hickling zuzendariak bere azken lana, Down in Paris, aurkeztu zuen Azkuna Zentroko Golem zinemetan antolatutako goizeko saio batean.

Hemos contado con diferentes proyecciones especiales:

- » "Erroak - Panorama Vasco", programa de cortometrajes fuera de concurso que recoge los cortometrajes creados en Euskal Herria. Una ventana siempre abierta a todas aquellas creaciones cercanas con la que buscamos impulsar la producción de contenidos locales.
- » Retrospectiva de Albertina Carri, premio honorífico 2022 en Bilbao Arte.
- » El director valenciano Adrián Silvestre ha presentado su última película, Sedimentos, en una sesión organizada en el Cineclub FAS.
- » Noel Alejandro, ofreció una muestra de sus cortometrajes en la sesión especial "golfa" en la que se abordará la presencia de la sexualidad explícita en pantalla dentro de obras no pornográficas en Bilborock.
- » Antony Hickling ha presentado su última producción Down in Paris en un pase matinal en los cines Golem de Azkuna Zentroa.



EZTABaida eta hausnarketa ENCUENTROS DEBATE Y REFLEXIÓN BILGUNE

Sail hau indartu nahi izan dugu jaialdiaren barruan topaketak, eztabaidak eta hausnarketak bultzatzeko asmoz, eta bertan honakoak izan ditugu:

- » Arrate Fernandez zuzendarriaren Gure Hots dokumentalaren poriekzioa. Bertan Euskal Herrian emakumeen azken 40 urteetan zer nolako lan-baldintzak izan dituzten aztertzen da. Amaieran solasaldia egon zen zuzendariarekin eta protagonista batzuekin.
- » LESVIBLES dokumentalaren estreinaldia, Aldarte elkartearen ekoizpenarekin, eta bertan LGTBI+ memoria historikoa berreskuratzen da, frankismo garaian lesbiana eta feminista modura sozializatu ziren emakumeen istorioa kontatzen da, nahiz eta testuingurua oso errepresiboa eta lesbofobia izan.
- » "Escenas catalanas: errancias antropológico-sexuales" liburuaren aurkezpena, Hector Acuña / Frau Diamanda ikus-entzunezko artista eta performerraren eskuak, Aimar Arriola komisarioaren laguntzarekin. Y la tercera temporada de Trauma una serie de podcasts sobre disidencia sexual, anticolonialismo, diásporas, migraciones y arte contemporáneo.
- » T.R.A.U.M.A podcastaren azken denboraldiaren estreinaldia. Rio Parana artista-bikoteak sortutako podcast sail honek hainbat gai lantzen ditu: disidencia sexualak, antikolonialismoa, diasporak, migrazioak eta arte garaikidea. Gure iritzien durunda, gorputz politikoaren eta afekzio-gorputzaren, bizitza emozionalaren eta bizitza politikoaren, memoriarenen politiken eta orainaldiaren politiken arteko bereizketa tentsioan jartzen duten egitura eta murmurioen laburpena.

Esta sección consolida como un lugar de encuentro, debate y reflexión dentro del festival y en ella se han presentado:

- » Proyección del documental Gure Hots de la directora Arrate Fernandez, que traza una radiografía de los últimos 40 años, del mercado laboral femenino en Euskal Herria. Y coloquio con la directora y algunas de las protagonistas.
- » El estreno del documental LESVIBLES producido por Aldarte donde se recupera la memoria histórica LGTBI+ a través de los testimonios de mujeres que se socializaron como lesbianas y feministas durante un contexto social represivo y profundamente lesbófobo como lo fue el franquismo.
- » La presentación del libro "Escenas catalanas: errancias antropológico-sexuales" de la artista audiovisual y performer Hector Acuña / Frau Diamanda, acompañada del comisario Aimar Arriola.
- » La producción de la última temporada del podcast T.R.A.U.M.A. Una serie de podcasts creados por la pareja de artistas Rio Parana que trata la encrucijada de la disidencia sexual, el anticolonialismo, las diásporas, migraciones y el arte contemporáneo en el que se recopilan prácticas y emociones, que ponen en tensión la separación entre cuerpo político y cuerpo afectivo, entre vida emocional y vida política, entre políticas de la memoria y políticas del presente.



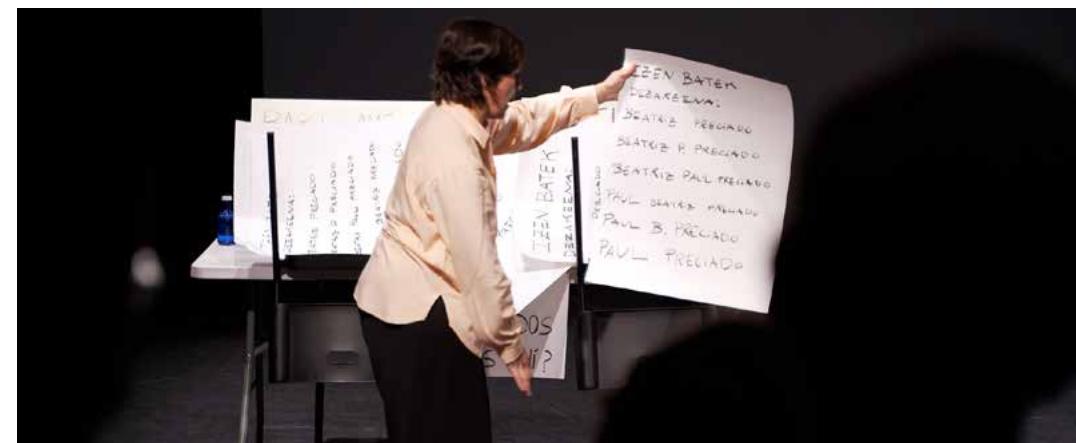
ARTE ESZENIKOAK ARTES ESCENICAS

Rey desnudo y chico muerto lanaren estreinaldia Pabellón 6-eko Gazte Konpainiaren eskutik.

Eta *Metodoloxías carroñeras* para corpos invertidos hitzaldi performatiboa VACAburra talde galiziarraren eskutik, La Fundición gallega VACAburra en la Sala La Fundición el 3 de marzo. aretoan martxoaren 3an.

Estreno de la obra *Rey desnudo y chico muerto* a cargo de la compañía joven de Pabellón 6.

Y la obra *Metodoloxías carroñeras para corpos invertidos* de la compañía gallega VACAburra en la Sala La Fundición el 3 de marzo.



EKITALDIAK GALAS

HASIERA EKITALDIA GALA INAUGURAL

Otsailaren 28an antolatu zen edizio honetako hasiera ekitaldia. Aurkezlea Nerea Arriola aktorea izan zen eta horrez gain Olatz Salvador musikariaren emanaldia izan genuen. Albertina Carri zuzendari argentinarrak aurtengo Zinegoak Ohorezko Saria jaso zuen. Azkenik, sail ofizialeko film laburren hautaketa bat proiektatu zen.

El 28 de febrero durante la gala inaugural, presentada por la actriz Nerea Arriola en el Teatro Arriaga, se pudo disfrutar de la actuación musical de Olatz Salvador. También se rindió homenaje al premio honorífico Zinegoak 2022 Albertina Carri quien recibió el premio en persona. Y se finalizó con la proyección de una selección de cortometrajes de la sección oficial.



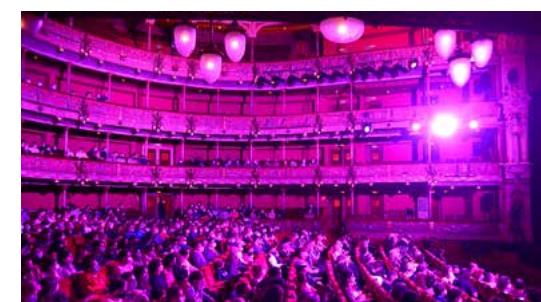
AMAIERA EKITALDIA GALA DE CLAUSURA

Martxoaren 7an Bilborocken antolatu genuen amaiera ekitaldia eta sari banaketa. Bertan jaialdiaren epaimahaikide ezberdinak euren sariak jakinarazi zituzten. Unai Izquierdo aktorea izan zen aurkezlea eta Irantzu Varela izan zuen lagunzaile lanetan. Ekitaldia amaitzeko Euskaltelek babestutako eta publikoak erabakitako film labur onenaren sariduna eta EITBko babestutako ZG Sari Nagusia proiektatu ziren.

El 7 de marzo se realizó la entrega de premios y gala de clausura en Bilborock. En ella se dio paso a los distintos jurados del festival que dieron a conocer el palmarés en un acto presentado por Unai Izquierdo que contó con la colaboración de Irantzu Varela. La gala concluyó con la proyección del premio del público al mejor cortometraje patrocinado por Euskaltel, y del gran premio ZG patrocinado por EITB.

Hasiera eta amaiera ekitaldiak streaming bidez jarraitu ahal izan ziren lehen aldiz, EITBren lankidetzari esker.

Tanto la gala de inauguración como la gala de clausura pudieron seguirse vía streaming gracias a EITB.



ZGPRO

Zineoakek aurten apustu garbia egin du sexu-aniztasuna lantzen dituzten lanak ikus-entzunezko industriarekin lotzeko asmoz. Bide horretan, **Incoproduction** ekarri dugu jaialdira, hau da, zinemarako eta telebistarako proiektuetarako merkatu digitala. Arturen, gainera, lankidetza zabala goa izan dugu, **ZG/PRO Work in Progress (WIP)** plataformaren sorrerari esker. Gainera **Próxima** jatorrizko bertsioko zinema independentearen eta egile-zinemaren banaketarako elkartea ere bat egin du jaialdiarekin. Estatuko hamabost empresa txiki eta ertain biltzen ditu elkartea, denak ere banaketarako eredu alternatiboa baten aldeko apustua egiten dutenak.

Madrilgo Lesgaicinemad Jaialdiko **Queer Cine Lab eta Bartzelonako FIRE!! Mostrako FIRE!! Lab** esparruek ere parte hartu dute aurteko edizioan; Espainiako estatuan LGTBI+ proiektuak garatzeko aholkularitza espezifikoan diharduten esparru bakarra dira, eta haien laguntza funtsezkoa da ZG/PRO (WIP) garatzeko, baita **Music Library & SFX, Europa Creativa MEDIA Desk Euskadi eta Zineuskadi** ekimenena ere.

Azkenik, **Tartanga LHII** ikastetxeak, **Euskadiko Zinema Eskolak (ECPV)** eta **Bilboko Sorkunza Zinematografikorako Eskolak (ECCBI)** ere parte hartu dute, ZG/PROko agenteen, epaimahaiko kideen eta zuzendari gonbidatuen tailera master classen bitartez.

Este año Zineoak consolida su apuesta por conectar el cine comprometido con la diversidad sexual y la industria audiovisual. Para ello hemos vuelto a contar con **Incoproduction**, el mercado digital para proyectos de cine y televisión, que aumenta su colaboración con la **creación de la plataforma ZG/PRO Work in Progress (WIP)**. Además se une al festival **Próxima**, la asociación de distribuidores de cine independiente y de autor en V.O. La organización reúne a quince pequeñas y medianas empresas estatales que apuestan por un modelo de distribución alternativo.

Además también hemos contado con la participación del **Queer Cine Lab del Festival Lesgaicinemad de Madrid** y el **FIRE!! Lab de la Mostra FIRE!! de Barcelona**, que son los únicos espacios dedicados al asesoramiento específico para el desarrollo de proyectos LGTBI+ estatales. Su apoyo, así como el de **Music Library & SFX**, el de la oficina de **Europa Creativa MEDIA Desk Euskadi y Zineuskadi**, han sido claves para el desarrollo del **ZG/PRO (WIP)**.

Finalmente, los centros **CIFP Tartanga**, la **ECPV** y **ECCBI** han vuelto a colaborar con el Festival a través de talleres y *master classes* de las agentes implicadas en el ZG/PRO, así como de miembros del Jurado y directoras invitadas.



ZINEGOGOAK

Aurten, aspalditik garatu nahian ibili garen jarduera bat estrenatuko dugu: ZineGogoak. Aniztasuna ikastetxeetara gerturatzeko tresna berri bat da, ikastetxeak baitira gure gizartean balio positibo eta beharrezko gisa ikusgai egiteko eta naturalizatzeko esparruak.

Portugaleteko Udaleko Gazteria eta Kirola Sailarekin lankidetzan, martxan jarriko dugu ZineGogoaken lehen edizioa, eta gure helburua gero eta herri eta eskola gehiagotara iristea da, haiekin eskuz esku lan egiteko.

ZineGogoaken, goizeko zinema-saioak eskaini ditugu, zinema-aretoetan, ikastetxetik kanpo, eta, saioen ondoren, dinamizazioak eta solasaldiak antolatu ditugu. Edizio honetan bost ikastetxek eta 485 ikaslek parte hartu dute.

Este año hemos estrenado una actividad: ZineGogoak. Una nueva herramienta con la que acercarnos a los lugares donde es más necesario visibilizar y naturalizar la diversidad como un valor positivo y necesario de nuestras sociedades: los centros educativos.

En colaboración con el Departamento de Juventud y Deporte del Ayuntamiento de Portugalete, hemos arrancado esta primera edición de ZineGogoak con la intención de que cada vez sean más las poblaciones y las escuelas con quienes podamos trabajar mano a mano.

ZineGogoak ha ofrecido sesiones matinales en salas de cine, fuera de los centros educativos, con dinamización y coloquio posterior. En esta edición han participado cinco centros y 485 alumnos.



ZG HEDAPENA

Behin proiekzio ofizialak amaituta, ZG Hedapenari hasiera eman genion, urtez urte interes handiagoa osrtzen duen ekimena, Aurtzen, nahiz eta osasun-kriaren erdian egon, 49 udalerrik parte hartu dute ekimen honetan, kulturaren eta LGTBI+ eskubideen ikusgarritasunaren alde eginez.

Araba: Amurrio, Artziniega, Kuartango, Laudio, Langraitz Oka. Bizkaia: Araba: Amurrio, Artziniega, Kuartango, Laudio, Nandares de La Abadiño, Arrigorriaga, Bakio, Balmaseda, Barakaldo, Berri, Basauri, Durango, Elgoibar, Galdakao, Getxo, Iurre, Leioa, Markina-Xemein, Urduña, Mungia, Otxandio, Sestao, Sopela, Zalla. Gipuzkoa: Aduna, Ataun, Amasa-Villabona, Anoeta, Arretxabaleta, Azkotia, Azpeitia, Gipuzkoa: Aduna, Ataun, Amasa-Villabona, Anoeta, Arretxabaleta, Azkotia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Donostia, Errenteria, Hernani, Hondarribi, Idiazabal, Lazkao, Legorreta, Leitza, Oiartzun, Oñati, Ori, Ordizia, Tolosa, Zumaia. Nafarroa: Bartzelona-Elizondo.

Proiekzioak maiatzaren amaierara arte luzatuko dira, beraz, kontuan hartuta "3, 2 1... Zinegoak!" aurre-jaialdia eta Hedapenaren azken proiekzioa, gure jaialdia Euskal Herrian sexu-, genero- eta identitate-anitzasuna lantzen duen ekitaldirik luzeena eta hedatuena da.

Una vez terminadas las proyecciones oficiales, dio comienzo la Extensión ZG una actividad que cada año genera más interés; para esta edición, a pesar de las consecuencias de la pandemia, 49 localidades han apostado por la cultura y por visibilizar los derechos LGTBI+ participando en la actividad.

Araba: Amurrio, Artziniega, Kuartango, Laudio, Nandares de La Oca. Bizkaia: Abadiño, Arrigorriaga, Bakio, Balmaseda, Barakaldo, Berri, Basauri, Durango, Elgoibar, Galdakao, Getxo, Iurre, Leioa, Markina-Xemein, Orduña, Mungia, Otxandio, Sestao, Sopela, Zalla. Gipuzkoa: Aduna, Ataun, Amasa-Villabona, Anoeta, Arretxabaleta, Azkotia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Donostia, Errenteria, Hernani, Hondarribia, Idiazabal, Lazkao, Legorreta, Leitza, Oiartzun, Oñati, Ori, Ordizia, Tolosa, Zumaia. Nafarroa: Elizondo-Baztan.

Las proyecciones se prolongarán hasta finales de mayo lo que hace que desde el inicio de las actividades del 3,2,1... Zinegoak!, hasta la última proyección de la Extensión, Zinegoak se convierta en una de las iniciativas culturales y de trabajo en torno a la diversidad sexual, identidad y género de mayor duración y extensión territorial de Euskal Herria.



EGOITZA OFIZIALAK SEDES OFICIALES

Bigarren urtez Lekeitio Zinegakoko egoitza ofiziala izan da, Euskal Zine Bileraren laguntzaz, eta, horrela, modu koordinatuan jarduerak antolatu dira Bilborekin batera.

Lekeitio con el soporte de Euskal Zine Bilera, vuelve a convertirse en sede oficial del festival y organiza actividades de manera coordinada con la sede principal en la ciudad de Bilbao.

ZINEGOAK ZENBAKITAN EN NÚMEROS

38 proiekzio aurrez aurre
38 proyecciones presenciales

20 proiekzio online
20 proyecciones online.

7 jarduera eszeniko edota kultur aurkezpen
7 actividades escénicas y/o presentaciones culturales

4 masterclass
4 masterclasses

14 fikziozko film luze
14 largometrajes de ficción

11 film luze dokumental
11 largometrajes documentales

32 film labur (Begiradak + Erroak + Zinegogoak)
32 cortometrajes (Begiradak + Erroak + Zinegogoak)

49 proiekzio ZG Hedapenean eta 50 proiekzio baino gehiago
49 localidades en la ZG Hedapena y más de 50 proyecciones

8 goizeko saio ikastetxeekin batera
8 sesiones matinales con centros escolares

%57 emakumeek zuzendutako lanak
57% de obras y actividades lideradas o dirigidas por mujeres.

Mundu mailako estreinaldiak

Estrenos mundiales:

Maiskind, dir: iSaAc Espinoza Hidrobo, Alemania

Alia, dir: Zahra Berrada, Francia

Mi alma azul, dir: Liam Durán Cardona, Cuba

Europa mailako estreinaldiak

Estreno Europeo:

Leo la nuit, dir: Nans Laborde-Jourdàa, Francia

Parvis, dir: Laurence Gagné-Frégeau, Canada

Descenso, dir: Dara Schoj, Argentina

Los cuerpos de Sigfried, dir: Emilio Rodríguez, Chile

Estatuko estreinaldiak, film luzeak

Estrenos estatales, largometraje:

How the room felt, dir: Katevan Kapanadze, Georgia

Instructions for survival, dir: Yana Ugrekhelidze, Georgia

Nos corps sont vos champs de bataille, dir: Isabelle Solas, Francia - Argentina

Rebel Dykes, dir: Harri Shanahan & Siân Williams, Reino Unido

Women do cry, dir: Mina Mileva & Vesela Kazakova, Bulgaria - Francia

Feast, dir: Tim Leyendekker, Países Bajos

El perfecto David, dir: Felipe Gómez Aparicio, Argentina - Uruguay

Silent Voice, dir: Reka Valerik, Bélgica - Francia

ÉXITO Y ALCANCE

EVOLUCIÓN AUDIENCIAS Y VISITAS AL FESTIVAL

ASISTENCIA 2022:
22.870

ASISTENCIA 2021:
18.890

ASISTENCIA PRESENCIAL:
4.840

Zinegoak + Zg Hedapena + ZineGogoak:
3460 + 900 estimación + 510

PARTICIPACIÓN VIRTUAL:
FILMIN
18.000
(Entre las 20 películas más vistas del mes)

MENCIONES EN INTERNET

Web:
9.500 usuarixs
15.000 sesiones

Visitas 2021:
8.100

RRSS:
TWITTER
8.960.576 interacciones
FACEBOOK
6.027 usuarixs (+120 desde 2021)
INSTAGRAM
3.193 usuarixs (+ 420 desde 2021)

ÉXITO Y ALCANCE



OIHARTZUNA HEDABIDEETAN IMPACTO en LOS MEDIOS

Zinegoak 400 argitalpen baino gehiago izan ditu hedabide ezberdinetan: telebista-kateak, irratia, egunkariak, informazio agentziak, hileroko agendak, aldizkari espezializatuak, blogak eta abar.

Filminen presencia eta komunikazio-eremu nagusitik haratago duen hedapena kontuan hartuta, aurren komunikazioaren kudeaketa indartu egin da,

batik bat Estatuarri begira, agentzia espezializatu baten laguntzarekin.

Telebistari dagokionez, nabarmendu beharra dago ETBk egin duen jarraipena hainbat saio eta albistegetan. Gainera, jaialdiaren hasiera eta amaiera ekitaldiak streaming bidez jarraitu ahal izan dira zuzenean.

Halaber, Euskalteleko Replaytekan jaialdiaren edukiez gozatu ahal izango dugu apirilean zehar.

Zinegoak 2022 ha tenido más de 400 apariciones en distintos medios de comunicación: televisiones, radios, periódicos, agencias de información, agendas mensuales, revistas especializadas, blogs...

Dada la presencia en Filmin y su alcance más allá del ámbito comunicativo principal este año se reforzó la gestión de la comunicación desarrollando líneas de comunicación estatales específicas con el apoyo de una agencia especializada.

En TV destaca la presencia en diversos espacios de entretenimiento e informativos de ETB. Además de la posibilidad de seguir en directo las ceremonias de apertura y clausura del festival.

De la misma manera, la Replayteka de Euskaltel, ofrecerá contenidos del festival a lo largo de todo el mes de Abril.



OIHARTZUNA HEDABIDEETAN IMPACTO en LOS MEDIOS

Hedabide idatzi eta digitaletan 90 argitalpen baino gehiago

Más de 90 publicaciones en medios escritos y digitales:

PRENTSAN ARGITARATUTAKOAK DESTACADOS EN PRENSA

| | |
|--------------------------|---------------|
| Berria - Bizkaiko Hitz | Argia |
| El Correo - Diario Vasco | Ría del ocio |
| Gara - Naiz | Gaztezulo |
| Deia - Ortzadar | Uriola |
| El País | Zuzeu |
| Eldiario.es | AUX Magazine |
| Europa Press | Noiz |
| EFE | Kultur Sharea |
| EITB eus | Bizkaie! |
| Zinea.eus | Kulturklik |
| Cineuropa | Nontzeberri |

AGERPENAK TELEBISTAN DESTACADOS EN TV

| |
|--------------------------------|
| EITB - Informativos |
| ETB 1- Ahoz aho |
| ETB 1- Egun on Euskadi |
| ETB 1- Biba Zuek |
| ETB 2 - Nos echamos a la calle |
| RTVE - Telenorte |
| Hamaika TB - Gurean gaur |
| Tele 7 - Informativos |

AGERPENAK IRRATIETAN DESTACADOS EN RADIO

| |
|---------------------------|
| Radio Euskadi |
| Radio Bilbao - Cadena SER |
| Euskadi Irratia |
| Gaztea Irratia |
| Bizkaia Irratia |
| Bilbo Hiria |
| BI FM |
| Onda Cero |
| RNE |
| Radio Nervión |
| Onda Vasca |
| Hala Bedi |
| Naiz Irratia |

ELKARRIZKETAK ETA LANKIDETZAK ENTREVISTAS Y COLABORACIONES

30 elkarrizketa baino gehiago hedabide idatzi, digital, irratia eta telebistetan.

- Asteroko kolaborazioa Radio Euskadiko "Kultura.eus" saioan, otsail eta martxoan.
- Hasiera Ertitaldian EITBko albistegien zuzeneko konekzioa.
- EITBko hainbat saioetan zuzeneko elkarrizketak: "Nos echamos a la calle", "Ahoz aho", "Biba Zuek!", "Egun on Euskadi".
- Deiako "Ortzadar" kultur gehigiarren azala.
- Berria egunkariaren "Bizkaiko Hitz" gehigarrian erreportajea.
- Telebistan elkarrizketak: RTVE (Telenorte), Hamaika Telebista (Gurean gaur), Tele 7 (albistegiak).
- Zuzeneko elkarrizketak irratietan: Naiz Irratia, Gaztea, Euskadi Irratia, Onda Vasca, Radio Nervión, Bizkaia Irratia...
- Elkarrizketak jaialdira etorri diren gongidatu eta epaimahakideei hainbat hedabidetan: El Correo, Argia, EITB...

Más de 30 entrevistas concedidas a medios de prensa escrita, radios y televisiones.

- Colaboración semanal con el programa "Kultura.eus" de Radio Euskadi durante febrero y marzo.
- Conexiones en directo de los informativos de EITB en la Gala de Inauguración.
- Entrevistas en directo en varios programas de EITB: "Nos echamos a la calle", "Ahoz aho", "Biba Zuek!", "Egun on Euskadi".
- Portada del suplemento cultural de Deia, "Ortzadar".
- Reportaje en el suplemento "Bizkaiko Hitz" de Berria.
- Entrevistas en TV: RTVE (Telenorte), Hamaika Telebista (Gurean gaur), Tele 7 (informativos).
- Entrevistas en directo en radios como Naiz Irratia, Gaztea, Euskadi Irratia, Onda Vasca, Radio Nervión, Bizkaia Irratia...
- Entrevistas a artistas y personas invitadas al festival en varios medios de comunicación: El Correo, Argia, EITB...

EL PAÍS

RESEÑA
El Festival Zinegoak da el pistoletazo de salida a su XIX edición con la libertad de género por bandera

El certamen presenta en el Teatro Arriaga una programación que se alargará hasta el 7 de marzo y busca la visibilidad en torno a la diversidad sexual



ARGIA

Kultura • Zinemak • Zinezelak

Albertina Carri argentinarrak jaso du Zinegoak-en Ohorezko Saria

Albertina Carri zinomaglo eta okiritzale argentinarrak otsailaren 28an jaso du Ohorezko Saria, Zinegoak. LGTB+ zinema eta arte eszenikoen jaialdiaren inaugurazio ekitaldia Arriaga antzokian. Aurtengo edizioan Camille obrari buruzko ziklo berezia eskainiko



berria

'Instructions for Survival' filmak irabazi du Zinegoak sari nagusia

Epaimehak nabitamendu du gorputzaren erabilera noiztik dute filmean. 27 minutucon Norbi lana izan da sariotsuna film laburren artean: ikuslekin eta gazte epaimahaiaren sariak lortu ditu.



Culturas

Las películas sobre las vivencias trans triunfan en Zinegoak

El documental aleman 'Instructions for survival', de Yara Ugrinovitz, y el corto español '17 minutos con Noiz', de Iñaki Ruiz de Luar, se reparten los premios más relevantes



deia

120 VPO en Zinegoak 2018: Verano de Kultura y cultura Popular. Zinegoak 2018 de la EITB

ineasta y activista Albertina Carri es el Premio de Honor de Zinegoak

NAZARROA: GALDARAZKOAREN DEBERIA BILDAKA | EITB LANAREN KOMUNITATEAREN PROFILA PINTXOKAETAK EKINTZAK



eitb.eus

EITBk, lehen aldiz, Zinegoak jaialdiaren sari nagusia emango du

Futbolista: 2022/02/21 12:54 (UTC+1) Asturias 2022/02/21 14:16 (UTC+1)

4.000 euroko saria da, Gainera, Bilbao Gaylesbitrans Nazioarteko Zinema eta Arte Eszenikoen Jaialdien hasiera eta Itzera ektelidia streaming bidez euskalniko du eitb.eus-ek.

ZINE GO

Bilbao Gaylesbitrans Arte Eszenikoen Jaialdia

ZINE
GO
AK